



تسلیت رهبر انقلاب  
 در پی ارتحال آیت الله  
 حائری شیرازی

شعر + ۰۳

شعارهای چند  
 روزپیش در اصفهان  
 از دل مردم نبود



امام جمعه اصفهان با بیان اینکه نمی‌شود حقوق بازنشستگان را تا پنج ماه پرداخت نکرد، گفت: شعارهایی که چند روز پیش در اصفهان داده شد از دل مردم نبود و آنها معترض بودند؛ اما این شعارها از عمق قلب آنها نبود و عده‌ای شیفتت کردند و بازنشستگان نیز غفلت کرده...

میراث + ۱۳

خانه امیرقلی امینی  
 باید قدمگاه  
 روزنامه نگاران باشد

مسجد قاجاری و پل و بازار صفوی طعمه بی توجهی‌ها شدند

# آتش به جان میراث اصفهان!



عکس از: حمیدرضا نیکبختیار

رئیس دادگستری شهرستان چادگان خبر داد:

## توقف پروژه بن-بروجن با دستور قضایی

مدیرکل مدیریت بحران استانداری  
 خبر داد:

## آماده باش کامل اصفهان به عنوان معین پایتخت

در پی وقوع زلزله در اطراف تهران، اصفهان به عنوان معین پایتخت در آماده‌باش کامل است. به گزارش خبرگزاری صداوسیما، مرکز اصفهان، مدیرکل مدیریت بحران استانداری اصفهان در این خصوص اظهار کرد: اصفهان نخستین استان معین پایتخت در شرایط بحران است و پس از وقوع زلزله تهران، جلسه فوری مدیریت بحران تشکیل شد. منصور شیخه فروش با بیان اینکه تمامی دستگاه‌های مرتبط...

۳

در نشست خبری دوازدهمین دوره  
 نمایشگاه صنعت اصفهان عنوان شد

## شناسایی ۳۸۸ خوشه صنعتی در کشور

نشست خبری دوازدهمین دوره نمایشگاه صنعت (تجهیزات صنعتی، کارگاهی، ابزار و نظایف صنعتی) بعد از ظهر روز چهارشنبه در یابون شیخ بهایی شرکت نمایشگاه بین‌المللی اصفهان برگزار شد. مسئولان حاضر در این نشست بر نقش نمایشگاه در توسعه اقتصادی استان تأکید کرده و از افتتاح پروژه روشن دشت...

۵



امروز در «زندگی زیبا» بخوانید:  
 لیسانسه‌های محبوب

شهر + ۰۴

ارتقای کیفیت خدمات  
 شهری با هم‌افزایی  
 بین دستگاهی

شهردار اصفهان با اشاره به اینکه حوزه خدمات شهری، سرپرستی بسیاری از امور را در شهرداری دارد، گفت: از این رو مهم‌ترین موضوع در این بخش هماهنگی میان تمامی...

ضمیمه + ۱۹

وصال در «خندق»  
 وداع در «اروند»!

شماره جدید ویژه‌نامه «بیسیم چی»  
 منتشر شد

خودش را بیسیم چی سردار شهید حاج «علی باقری» معرفی می‌کند و می‌گوید که آشنایی‌اش با حاجی از جاده «خندق» شروع شده است؛ جاده‌ای در شرق دجله که برای بچه‌های جنگ خاطرات فراوانی از آتش و خمپاره و بمباران دارد. «حسین لادانی»...



۱۳

۲

## آگهی فروش ملک از طریق مزایده

### شرکت بیمه پارسیان (سهامی عام) در نظر دارد

نسبت به فروش یک قطعه زمین مازاد بر نیاز خود واقع در شهر اصفهان، خیابان سهروردی (سیمین قدیم)، نبش کوچه میرمحمد صادقی، با مشخصات مندرج در جدول ذیل از طریق مزایده عمومی اقدام نماید.

نوع ملک	کاربری	مساحت عرصه (مترمربع)	مساحت اعیان (مترمربع)	پلاک ثبتی	قیمت پایه (ریال)	سپرده شرکت در مزایده (ریال)
زمین	مسکونی	۹۳۰/۳	ندارد	۴۵۰۰/۶۷۴	۸۱/۸۷۰/۰۰۰/۰۰۰	۴/۱۰۰/۰۰۰/۰۰۰

متقاضیان می‌توانند به منظور دریافت اسناد مزایده از ساعت ۰۸:۰۰ صبح روز پنجشنبه مورخ ۹۶/۰۹/۳۰ تا پایان ساعت اداری روز یکشنبه مورخ ۹۶/۱۰/۱۰ به نشانی: اصفهان، خیابان رودکی، بعد از پلیس اماکن، نبش کوچه ۷۶، پلاک ۲۲۴، مجتمع بیمه ای اصفهان و یا تهران، خیابان ولیعصر (عج)، بالاتراز بلوار میرداماد، خیابان قبادیان غربی، پلاک ۲۲، طبقه ۴، مدیریت پشتیبانی مراجعه و یا برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن‌های ۰۳۱-۳۷۷۷۹۱۱۹-۰۲۱-۸۲۵۹۰۲۱ داخلی ۱۴۰۰ تماس حاصل فرمایند.

# سفر بخیر

## # هوای اصفهان را داریم

### هفته حمل و نقل گرامی باد

۲۶ آذر لغایت ۲ دی

پوشش سراسری  
 تالیف شهر اصفهان  
 ایزدخوردو  
 معاونت حمل و نقل و ترافیک  
 شهرداری اصفهان











ایران در صدر آسیا

فیفا آخرین رتبه‌بندی تیم‌های ملی در سال ۲۰۱۷ را اعلام کرد و تیم ملی ایران بار دیگر عنوان بهترین تیم آسیایی را از آن خود کرد. بر این اساس تیم ملی کشورمان بدون تغییر نسبت به دوره قبل و با ۱۷۹۸ امتیاز به طور مشترک با تیم‌های جمهوری ایرلند و اسکاتلند در رده سی و دوم جهان جای گرفت.

از بین سه حریف ایران در مرحله گروهی جام جهانی، تیم‌های بریتانیا و اسپانیا، با قرار گرفتن در رتبه‌های سوم و ششم، همچنان در بین ۱۰ تیم برتر دنیا هستند و مراکش هم با هشت رتبه اختلاف با ایران، تیم چهارم دنیاست.

هفته خوب فوتبال بانوان

هفته دهم لیگ برتر فوتبال بانوان با پیروزی اصفهانی‌ها به پایان رسید. به گزارش ایمن، ذوب آهن که در تهران به مصاف آذرخش رفته بود، موفق شد این تیم را با نتیجه سه بر صفر شکست دهد. صفورا جعفری در دقیقه ۲۰ و ۴۲ و سارا سوزاری در دقیقه ۶۰ گل‌های ذوب آهن را به ثمر رساندند. شاگردان مرگان مدلیام زاده با کسب این پیروزی ۱۵ امتیازی شدند و با صعودی یک پله‌ای در جدول رده بندی در جایگاه پنجم جدول ایستادند. اما دیگر نماینده فوتبال بانوان اصفهان در لیگ برتر یعنی سپاهان، در زمین خود میزبان تیم راه یاب ملل سندانج بود که با تک گل فروغ موری پیروز شد و جمع امتیازهای خود را به عدد ۲۴ رساند. سپاهان با این پیروزی با راه یاب ملل سندانج هم امتیاز شد و با توجه به تشابه دو تیم در تفاضل گل، به دلیل گل زده بیشتر نسبت به راه یاب ملل سندانج به رده سوم جدول صعود کرد.

ادامه تساوی های ذوب آهن

روبارویی امیر قلعه نویی و رضا عنایتی را می توان از بهترین نبردهای هفته شازندهام لیگ برتر دانست. دیداری که در آن استاد و شاگرد سابقا آبی پوش روبه روی یکدیگر قرار گرفتند. پس از تساوی دیدار رفت دو تیم سپاهان و ذوب آهن در مشهد این دو تیم دیدار و در آغاز بازی های هفته برگشت به مصاف یکدیگر رفتند. دیداری که سه امتیاز برای هردو تیم از اهمیت ویژه ای برخوردار بود؛ اما جدال دو تیم به تساوی بدون گل ختم شد. ذوب آهن در آغاز نیم فصل دوم لیگ هفدهم، در زمین خود برابر تیم قرمزین جدول رده بندی متوقف شد تا به همراه پدیده، جدول در تعداد تساوی تا به اینجا لیگ برتر باشد.

روایت تازه‌ای از سردار آزمون و اسبش نه، این پسر فکرش در فوتبال نیست

سردار آزمون مدتی پیش فدراسیون سوآکاری را متهم به دروغگویی کرده بود. به گزارش خبرنگاران؛ مدتی پیش اسب سردار آزمون، سربک که سال ها قهرمان مسابقات اسب دوانی ایران می شد، به دوپینگ محکوم شد؛ اما سردار آزمون با پیگیری های خودش ثابت کرد که اسبش به ناحق محکوم به دوپینگ شده است. مهاجم تیم ملی با هزینه شخصی خود آزمایش دوپینگ سربک را برای وادافریستاد و ثابت کرد که اسبش دوپینگ نکرده است. او پس از این اتفاق بارها علیه فدراسیون مصاحبه کرد و همچنین در این مدت به دیدار امام جمعه گنبد و نماینده ولی فقیه



واکنش علی دایی به مسائل اخیرش با پرسپولیس جلوی هرگردن کلفتی می ایستم

دایی در مورد اتفاقات و جدال های لفظی اخیرش با طاهری گفته: در مورد قرارداد و طلب من هزار جور صحبت کردند. من همان موقع بارها به آنها اعلام کردم که اگر ۱۱۰ میلیون مالیات مرا پرداخت کنند، ادعایی برای قرارداد سال سوم ندارم؛ اما شرایط طوری پیش رفت که مرا مجبور به این کار کردند. من منتظر پرداخت مالیاتم بودم؛ اما آقایان گردن کلفتی کردند و هیچ عکس العملی به نامه های من نشان ندادند. شما مرا می شناسید و می دانید که کسی نخواهد گردن کلفتی کند. جلوی او می ایستم، مخصوصا اینها که تازه در فوتبال پیدای شان شده است. بروید سوایق مدیریتی آنها را بررسی کنید و ببینید



چهره + روز
EHSAN HAJSAFI
Panionios F.C
تیم فوتبال پانیونیوس در شنبه که لژیونر ایرانی اش هم موفق به گلزنی شد، برابر حریف خود در جام حذفی یونان به پیروزی رسید. در این دیدار نزدیک، پانیونیوس موفق شد با گل های صمد پیشیل در دقیقه ۷۷ و احسان حاج صفی در دقیقه ۷۸ اسد مهمان خود بگذرد.

تیم فوتبال پانیونیوس در شنبه که لژیونر ایرانی اش هم موفق به گلزنی شد، برابر حریف خود در جام حذفی یونان به پیروزی رسید. در این دیدار نزدیک، پانیونیوس موفق شد با گل های صمد پیشیل در دقیقه ۷۷ و احسان حاج صفی در دقیقه ۷۸ اسد مهمان خود بگذرد.

گلپ + تایمر

نقش همسراکه در موفقیت هایش

کاوه رضایی با اشاره به نقش همسرش در موفقیت های اخیر او در فوتبال باشگاهی بزرگ گفت: او همه چیز قربانی کرد تا به من در بزرگ بیوندند و کمک کند. به لطف حضورش می توانم تلاش صد درصدی ام را معطوف فوتبال کنم. اگر همسرم خودش را قربانی نمی کرد امروز در این جایگاهی که هستم نبودم و به این نتایج نمی رسیدم. مهاجم شالوارا دروازه اکتش به جدایی احتمالی در فصل نقل و انتقالات زمستانی اروپا و وجود پیشنهاد های متعدد بلژیکی و خارج از این کشور اظهار داشت: من تازه به بزرگ آمده ام و در آغاز ماجرای در شالوارا هستم. اگر هم پیشنهاد هایی وجود داشته باشند بستگی به باشگاه شالوارا دارد. باشگاه تجزیه و تحلیل خواهد کرد و سپس به یک راه حل فکر می کنیم.

بارسلونا - رئال مادرید: امروز ۱۵:۳۰
ال کلاسیکو تحت فرمان سلاطین
رئال امروز در برنابئو میزبان بارسلونا خواهد بود. دیداری بسیار حساس که به خصوص برای کهنشانی ها حیاتی است؛ چرا که در صورت عدم پیروزی، امید های شاگردان زندان برای قهرمانی کاهش پیدا می کند. این آخرین بازی دو تیم در سال ۲۰۱۷ محسوب می شود و آخرین فرصت مسی و رونالدو برای پیشی گرفتن از یکدیگر در تعداد گل هایی است که به ثمر رسانده اند. هر دو فعلا روی عدد ۵۳ برابر هستند.
نداشت؛ اما به هر حال آمار لئو مسی بهتر از رقیب دیرینه خود در رئال مادرید است.
مسی - رونالدو؛ عملکرد تیمی
لیونل مسی، ستاره ۳۰ ساله بارسلونا تا به حال در ۲۴ ال کلاسیکو حضور داشته که در این دیدارها ۱۶ پیروزی، هشت تساوی و ۱۲ شکست حاصل کار بلوگران بوده است.
البته اینجاست که ۱۲ برد از ۱۶ برد مسی در لالیگا حاصل شده و وی تا به حال در لیگ قهرمانان ششگانه برابر رئال مادرید تجربه نکرده است (یک پیروزی و یک تساوی).
اما از آن سو رونالدو در ۲۸ ال کلاسیکو به میدان رفته که در این بازی ها ۸ پیروزی، شش تساوی و ۱۳ شکست حاصل تلاش کهنشانی ها بوده است. با توجه به اینکه مسی هشت بار بیش از رونالدو در این بازی ها به میدان رفته، میانگین پیروزی



برخلاف انجام هشت بازی کمتر، رونالدو تنها هشت ضربه کمتر به سمت دروازه بارسا زده که نشان از شرکت در حملات بیشتر از سوی گلزن کهنشانی ها بوده است.
مسی - رونالدو؛ ارسال پاس گل
در این مقوله، کفه به شدت به سمت لیونل مسی سنگینی می کند. شماره ۱۰ بارسا در ۲۸ بازی موفق به ارسال ۱۳ پاس گل و ۶۵ خلق موقعیت شده؛ اما رونالدو تنها یک پاس گل به همبازیانش داده و چهارده موقعیت ساخته است.



اما امروز همه چیز به صورت دسته جمعی و سازمان یافته درآمده است؛ دولت ها شکل ها و سازمان ها دارند؛ تجارت به صورت شرکت های وسیع و محیر العقول درآمده؛ تبلیغات مؤسسات وسیعی دارد؛ مطبوعات مشی واحد اتخاذ کرده اند؛ سیاستمداران احزاب را به وجود آورده اند؛ فلاحت و کشاورزی مکانیزه شده و در قالب شرکت ها درآمده است. در این دنیای سازمانی، اگر ما باز بخواهیم تک روی کنیم، به نظر من، نهایت سادگی است. شما اگر امروز عمل دسته جمعی نداشته باشیم کلاهمان پسی معرکه است. که هست! برای اینکه همه چیز منظم و تشکیلاتی و سازمانی است. شما جایی نشان دهید که تنها پیش بروند، بی سازمان راه بروند، بی تشکیلات پیش بروند، یا تک روی کنند. نمی توانید پیدا کنید.

امام موسی صدر
مرکز فرهنگی ترویج اندیشه های رتبه گوی

آگهی مزایده (نوبت دوم)
سازمان میادین میوه و تره بار و ساماندهی مشاغل شهری شهرداری اصفهان در نظر دارد بهره برداری از غرفات بازارهای روز کوثر ۷۰۶ خود را از طریق مزایده (با شرایط و مقررات مورد نظر سازمان در جهت بهره برداری) به اشخاص حقوقی یا حقیقی واجد صلاحیت واگذار نماید.
متقاضیان می توانند از تاریخ ۱۳۹۶/۰۹/۲۵ تا پایان وقت اداری مورخه ۱۳۹۶/۱۰/۱۱ با رایبه اسناد و سوابق کاری مرتبط به امور بازارهای سازمان واقع در کنار گذرغری بزرگراه شهید صیاد شیرازی، حدفاصل خیابان های هشت بهشت و رکن الدوله، نشک کوچه احسان، پلاک ۵ مراجعه نموده و پس از اخذ تاییدیه نسبت به واریز مبلغ ۷۰۰۰۰۰ ریال بابت هزینه تهیه اسناد مزایده در وجه حساب سپرده کوتاه مدت شماره ۱۴۰۴۹۰۲۱۴ نزد بانک شهر شعبه حکیم، قابل پرداخت در کلیه شعب بانک شهر اقدام نموده و اسناد مزایده را از دبیرخانه دریافت نمایند.
تلفن تماس: ۳۲۶۸۳۶۰۱-۴
۱- متقاضیان بایستی:
\* دارای پروانه کسب یا هرگونه مجوز یا تاییدیه یا گواهینامه معتبر در زمینه کاربری مورد تقاضا باشند.
\* دارای حداقل ۳ سال سابقه فعالیت مرتبط با کاربری مورد تقاضا باشند.
۲- رایبه سپرده شرکت در مزایده طی فیش بانکی الزامی است.
۳- مدت قرارداد، در صورت رعایت کلیه قوانین و مقررات سازمان، حداکثر در تاریخ ۱۳۹۷/۰۸/۳۰ خاتمه می یابد که در صورت رضایت از عملکرد بهره بردار و توافق کتبی طرفین بر اساس ضوابط و مقررات مربوطه قابل تمدید خواهد بود.
۴- مهلت ارسال پیشنهادات پایان وقت اداری مورخه ۱۳۹۶/۱۰/۱۲ می باشد.
۵- پاکت اسناد فنی مزایده در تاریخ ۱۳۹۶/۱۰/۱۳ توسط کمیسیون تشخیص صلاحیت بهره برداران بازگشایی می گردد و پس از آن پاکت های الف و ب شرکت کنندگان حائز رتبه مورد انتظار مطابق با اسناد مزایده، توسط کمیسیون عالی معاملات سازمان در تاریخ ۱۳۹۶/۱۰/۲۰ بازگشایی می گردد.
۶- سازمان در رد یا قبول پیشنهادات مختار می باشد.
۷- هزینه انتشار آگهی برعهده برنده مزایده است.

سلامتیان
فروش ویژه خودرو ام وی ام ۵۳
فقط با پیش پرداخت ۷۰۰۰۰۰ / ۱۴ / ۷
برای اولین بار اقساط بلند مدت ۶ ماه یکبار (مدل اکسلنت)
با خرید هردستگاه مدل اکسلنت از نمایندگی سلامتیان، یک شناس حضور در جام جهانی روسیه RUSSIA 2018
مدیران خودرو... ایده آل
خیابان جی مقابل خیابان الله اکبر خیابان سعادت آباد روبروی درب هوانیروز جنب رستوران سبز شهر تاریخی گز بلوار معلم روبروی کانون پرورش فکری کودکان خیابان امام خمینی نزدیک به تابلو خانه اصفهان روبروی خیابان درخشان خیابان امام خمینی، انتهای پل روگذر ۲۰۰ متر قبل از سه راه امیر کبیر، سمت چپ
www.salamatiancar.com









## نوبرانه های ۲۰۱۸ در بازار خودرو

بازدید کردن به سال جدید میلادی، تعدادی از خودروسازان درصدد رونمایی از نسل جدید اتومبیل های خود هستند. در این میان، دو کمپانی خودروسازی هیوندای و کیا، قبل از فرارسیدن سال جدید، نسخه ۲۰۱۸ چهار محصول محبوب خود، یعنی النترا، سوناتا، تیلسمان...

## ۱۰ گام برای تغییر فکر

سال ها پیش مربی اخلاقم در خصوص تغییر دیدگاه به روشی بسیار ساده صحبت می کرد. از طریق تصاویر و احساسات. او به من نشان داد که چطور حرکت دادن یک پایه سمت راست یا چپ یا جلو و عقب، دیدگاه شما را نسبت به صحنه ای که مقابلتان قرار دارد، تغییر می دهد...

## چرا ایران ۱۶ ترجمه از زمان خالد حسینی دارد؟

اگر ج. د. سلینجر می توانست کتاب های خود را در قفسه های کتاب فروشی های ایران ببیند در گوربه خود می لرزید. جنگل واگنون، زمانی که سلینجر به سال ۱۹۴۷ نوشت؛ اما بیش از نیم قرن از این نشر آن در ایالات متحده آمریکا سرباز زد...



## نگاهی به فصل دوم سریالی که این شب ها مردم را پای تلویزیون می نشاند لیسانسه های محبوب

## شکار، پیشانی سفیدها را از پا انداخت!



نام گونه: غاز پیشانی سفید کوچک (*Anser erythropus*) / رده: پرندگان / وضعیت بقا: آسیب پذیر (VU)

پراکنندگی: اکثر زیستگاه های استان اصفهان

زیست بوم محلی: غاز پیشانی سفید در ایران، در فصل زمستان، ضمن مهاجرت به طور منظم در آذربایجان دیده شده



دیدهبان زندگی  
پروژه حفاظت و حمایت از گونه های آسیب پذیر اصفهان  
With the Campaign of Conservation and Protection of Species

غاز پیشانی سفید کوچک ۵۳ تا ۶۵ سانتی متر است. از لحاظ شکل ظاهری شبیه غاز پیشانی سفید است؛ ولی کوچکتر از آن است و با سفیدی بیشتر پیشانی که تا قسمتی از تارک پیش رفته و منقار خیلی کوچک تر و صورتی رنگ تر از آن تشخیص داده می شود. ضمناً نوک بال هایش در حالت بسته از حد دم تجاوز می کند، معمولاً پرنگ تر از غاز پیشانی سفید به نظر می آید. از نزدیک حلقه چشمی زرد رنگ و متورم بهترین نشانه تشخیص آن است، پرنده نابالغ فاقد پیشانی سفید و راه راه عرضی تیره رنگ روی شکم است؛ ولی حلق زرد رنگ چشم را دارد.

#حفاظت و حمایت از گونه های زیستی اصفهان

didebanzendegi.com / ir

### آگهی دعوت مجمع عمومی عادی سالیانه

شرکت سامان گستر اصفهان (سهامی عام) به شماره ثبت ۱۲۳۲۳ و شناسه ملی ۱۰۲۶۰۳۳۳۵۲۱

بدینوسیله به اطلاع کلیه سهامداران محترم شرکت سامان گستر اصفهان (سهامی عام) می رساند مجمع عمومی سالیانه صاحبان سهام در ساعت ۱۴:۰۰ روز یکشنبه مورخ ۱۳۹۶/۱۰/۱۷ در اصفهان - میدان فیض - سالن همایش های اتاق بازرگانی تشکیل می گردد.

#### دستور جلسه:

- ۱- استماع گزارش هیات مدیره
  - ۲- استماع گزارش حسابرس مستقل و بازرسی قانونی
  - ۳- تصویب صورت های مالی دوره منتهی به ۱۳۹۶/۶/۳۱
  - ۴- اخذ تصمیم نسبت به نحوه ی تقسیم سود
  - ۵- انتخاب حسابرس مستقل و بازرسی قانونی
  - ۶- تعیین روزنامه جهت درج آگهی های شرکت
  - ۷- سایر مواردی که در صلاحیت مجمع عمومی عادی می باشد.
- لذا از کلیه سهامداران محترم یا نمایندگان قانونی آنها دعوت می شود به منظور دریافت برگ ورود به جلسه، طی روزهای شنبه مورخ ۱۳۹۶/۱۰/۱۶ لغایت شنبه ۱۳۹۶/۱۰/۱۶ در ساعات اداری با ارائه اصل مدارک سهامداری، شناسنامه یا کارت شناسایی معتبر و نیز معرفی نامه (جهت نمایندگان اشخاص حقوقی) به امور سهام این شرکت واقع در اصفهان - میدان امام حسین (ع) - آرگ عظیم جهان نما - ضلع جنوبی - طبقه اول - واحد ۲۱ مراجعه نمایند.

هیات مدیره شرکت سامان گستر اصفهان (سهامی عام)

### آگهی دعوت مجمع عمومی فوق العاده

شرکت سامان گستر اصفهان (سهامی عام) به شماره ثبت ۱۲۳۲۳ و شناسه ملی ۱۰۲۶۰۳۳۳۵۲۱

بدینوسیله به اطلاع کلیه سهامداران محترم شرکت سامان گستر اصفهان (سهامی عام) می رساند مجمع عمومی فوق العاده شرکت در ساعت ۱۶:۳۰ روز یکشنبه مورخ ۱۳۹۶/۱۰/۱۷ در اصفهان - میدان فیض - سالن همایش های اتاق بازرگانی تشکیل می گردد.

لذا از کلیه سهامداران محترم یا نمایندگان قانونی آنها دعوت می شود به منظور دریافت برگ ورود به جلسه، طی روزهای شنبه مورخ ۱۳۹۶/۱۰/۱۶ لغایت شنبه ۱۳۹۶/۱۰/۱۶ در ساعات اداری با ارائه اصل مدارک سهامداری، شناسنامه یا کارت شناسایی معتبر و نیز معرفی نامه (جهت نمایندگان اشخاص حقوقی) به امور سهام این شرکت واقع در اصفهان - میدان امام حسین (ع) - آرگ عظیم جهان نما - ضلع جنوبی - طبقه اول - واحد ۲۱ مراجعه نمایند.

#### دستور جلسه:

- ۱- الحاق مواردی به ماده دوا اساسنامه شرکت
  - ۲- سایر مواردی که در صلاحیت مجمع عمومی فوق العاده می باشد.
- هیات مدیره شرکت سامان گستر اصفهان (سهامی عام)

















گفت‌وگو با همسر شهید  
حاج «علی باقری»  
فرمانده گردان امام حسین (ع):

پرسیدم در جبهه چه  
می‌کنی؟ گفت جارومی‌زنم

بدر بیشتر مواقع در خانه حضور ندارد. همسر بدون گلابه‌ای، هریار خود، بار سفر را برای رفتن او مهیا می‌کند؛ چراکه علاوه بر درک نقش او در فرماندهی نیروهای جبهه، عاشق است و...

[۲۱]

به بهانه سالروز شهادت  
«سمیر قنطار»

مبارزی که عاشق  
فلسطین بود

«سمیر قنطار» قدیمی‌ترین اسیر لبنانی در بند رژیم صهیونیستی، ۲۰ جولای ۱۹۶۲ در روستای دروزی نشین «عبیه» از توابع استان «جبل» لبنان به دنیا آمد. وی در سال...

[۲۲]

رویداد هفته

راوی «وقتی مهتاب گم  
شد» به شهادت رسید

جانبا سرافراز «علی خوش لفظ» در آخرین روزهای آذرماه شهادت را در آغوش کشید. به گزارش تسنیم، جانبا سرافراز «علی خوش لفظ» راوی کتاب تحسین شده «وقتی مهتاب گم شد» که مورد توجه و عنایت ویژه مقام رهبری قرار گرفته بود...

[۲۳]

یادداشت نخست  
فرزانه فرجی

سرمایی که در تن ما جاماند!

سه روز از دی ماه سال ۱۳۶۵ می‌گذشت. قرار بر آغاز عملیاتی بزرگ در منطقه‌ای به طول ۴۰ کیلومتر در حدفاصل پاسگاه زید در شمال شلمچه تا محل پیوستن کارون به اروند بود. چهار قرارگاه، این عملیات را هدایت می‌کردند. برنامه ریزی ها حاکی از آن بود که رزمندگان از عرض اروند در جنوب خرمشهر و مقابل آبادان، جزیره ام‌الرصاص و ابوالخصیب در ۱۲ کیلومتری بصره راه تصرف در آورند.

برای یک عملیات سرنوشت ساز در آن سال لازم بود برنامه ریزی‌های گسترده و متنوع تری انجام پذیرد. از این رو برای رعایت اصل غافلگیری و مقابله با تاکتیک پاتک‌های سنگین دشمن، عملیات حمله از چندین محور پیش بینی شد. ۱۵۰۰ گردانی که همه ساله برای عملیات بزرگ تدارک می‌شد کافی نبود و دست کم به ۵۰۰ گردان نیرو نیاز بود که باید حداقل ۱۰۰ گردان آن تهاجمی می‌بود، اما به دلیل مشکلات آن روز کشور، تنهایی از این تعداد گردان آماده شد و بای کار آمد. ارتش بعث عراق آرام ننشسته بود. از طریق جمع‌آوری اطلاعات با کمک عکس‌های هوایی، شنود مخابراتی، مشاهده دقیق و روزانه فعل و انفعالات نیروهای ایرانی و نیز تخلیه اسرا، سطح هوشیاری خود را ارتقا می‌داد. در آن دوران عراقی‌ها از مزیت هوایی‌های جاسوسی نیز برخوردار بودند. آنها برای اینکه مانع رسیدن رزمندگان غواص خودی به آن طرف اروند شوند، ساحل جنوبی اروند را زیر آتش برحجم توپخانه گرفتند. با وجودی که رزمندگان، خط اول دشمن را شکسته و در حال پیشروی بودند، با آتش سنگین دشمن مواجه شدند. آرایش خط برهم خورد. یعنی‌ها دست بردار نبودند و از طریق نیروی هوایی و هلی‌کوپتر نیز برای مقابله با رزمندگان استفاده می‌کردند تا مانع پیشروی نیروهای ما شوند.

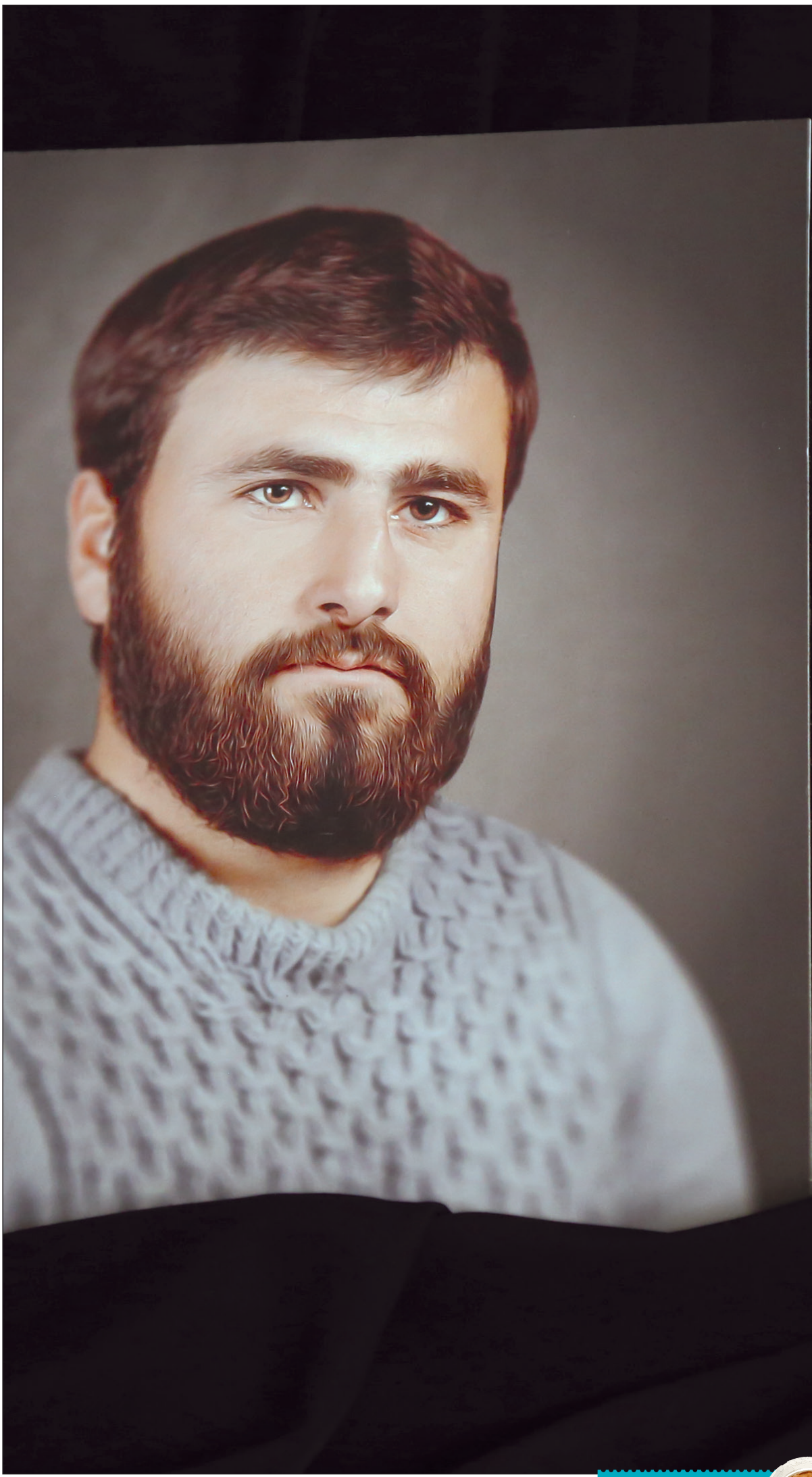
فرمانده کل سپاه پس از اطمینان از اینکه ادامه عملیات موفقیتی در بر ندارد، با وجود عبور دلاورانه برخی یگان‌ها از عرض اروند و تصرف بخش کوچکی از ابوالخصیب، دستور به توقف عملیات داده و در بعد از ظهر روز اول عملیات همه لشکرها و تیپ‌های عمل‌کننده به مواضع قبلی خود بازگشتند. و این‌گونه بود که سرمای زمستان دی ماه سال ۱۳۶۵ بر جان ما جاماند. اسارت برای مردان خاکی از جنس آسمان در دل آب آکاش می‌شد پای حرف‌های اروند نشست؛ آن لحظه که درد را در میان امواج پرخروشش که موجی از خشم در آن بیداد می‌کرد، نظاره گریب. شاید اروند فریاد می‌زد. فریاد برای فریاد‌های خفته در گلوئی مردانی که هیچ‌گاه نای نوازش حنجره را پیدا نکردند. آب شرمنده می‌شد و خاک شرمنده‌تر. شرمنده دستان بسته، شرمنده چشم‌های خاک خورده، شرمنده پلک‌های خاکی، شرمنده زبان‌های سنگین شده از گرد و خاک، شرمنده نفس‌های تنگ شده، شرمنده حرف‌های آخر که در رین سرفه‌های بی‌دری بر زبان جاری‌شد و شرمنده سلام‌هایی که با زبان سراداشد.

شاید سکوت بین بچه‌های ما حاکم بود، شاید نجوای زیر لب، شاید طلب حلاوت، شاید بی‌تابی برای دیدن حسین (ع)، شاید طلب صبر از زینب (س)، شاید نم‌نم بارش دیده، شاید بی‌قراری برای سرنیاید زهرا (س) و شاید روزه‌های دسته جمعی به یاد عاشورا؛ «باد سسته هست، ولی دست بسته نیست، زینب سرش شگسته؛ ولی سرشکسته نیست، هر چند سره زینب؛ ولی سرفراز بود، زینب قیام کرده چون از آن نشسته نیست...» و شاید همه این‌ها شاید، کاش شرمنده این‌ها شاید ما شویم!...

روایت بیسیم چی «حاج علی»  
از روزهایی که  
در کنار فرمانده‌اش گذشت

## وصال در «خندق»؛ وداع در «اروند»!

[۲۰]



عکس از محمدحسین غنچه‌سوزی

### کافه بیسیم



حاج علی، چشم و چراغ لشکر بود

شب عملیات کربلای ۴ بود. دستور سوار شدن بر قایق‌ها را که صادر کرد، خودش میان یکی از قایق‌ها ایستاد. بانی سیم و پیک حرکت را یادآوری کرد و تذکرات لازم را به بچه‌ها داد. آب‌های اروند، راه را برای حاج علی باز کردند، راهی برای تحقق آرزویش. وقتی حاج علی رفت، حاج حسین خرازی گفت: «حاج علی چشم و چراغ لشکر بود.»



خبر داشت از رفتنش...

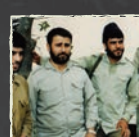


قرار بود بعد از نماز مغرب و عشا به سمت منطقه عملیاتی حرکت کنند. حاج علی تکه پارچه‌ای را که قبلاً بچه‌های اطلاعات لشکر با ضریح امام حسین (علیه السلام) متبرک کرده بودند، تکه تکه کرد و به بچه‌ها داد و گفت: «اینها را داخل جانمازتان بگذارید.» انگار خبر داشت از رفتنش... از شهادتش!...



نماز شب می‌خواند، آن هم با سجده‌های طولانی

به همراه عده‌ای از بچه‌های رزمنده، مدتی در کردستان مستقر بود. هوا حساسی سرد بود تا حدی که بچه‌ها برای خوابیدن از کیسه خواب استفاده می‌کردند. در همان سرمای سخت کردستان، حاج علی باقری نیمه شب بلند می‌شد و وضو می‌گرفت و نماز شب می‌خواند. نماز شب با سجده‌های طولانی!...







گفت وگو با همسر شهید حاج «علی باقری»، فرمانده گردان امام حسین (ع):

## پرسیدم در جبهه چه می‌کنی؟ گفت جارومی زنم

[ گزارش ]  
آسیه دهستانی

همسر سردار شهید حاج «علی باقری» در ابتدای کلام از بیوندشان سخن می‌گوید، از اینکه عشق، همراه اصلی ازدواج آنها بوده تا هر دو به هدفی واحد بنگرند و یکدیگر را از مسیر اصلی دور نکنند «حاج علی باقری پسر عمه من بود، در عملیات محرم برادرم شهید شده بود، تازه وارد ۱۷ سال شده بودم که یک روز عمه به خانه ما آمد و به پدرم گفت «می‌خواهم علی من جای خالی فرزند شهیدتان، علی را بپرکند، اگر شما موافق باشید این دورا به عقد هم درآوریم.»

قبل از ازدواج گفته بود ممکن است مجروح، اسیر و یا شهید شود سردار هدفی والا دارد و به هیچ وجه حاضر نیست از آن دست بکشد در نتیجه قبل از ازدواج حجت را تمام می‌کند «حاج علی به عمه گفته بود به ما بگوید او در مسیر جبهه باقی می‌ماند و در این راه ممکن است مجروح، اسیر و یا شهید شود، انتخاب با ما است، اما قید هم کرده بود که من فقط دختر دایی را می‌خواهم اگر قبول نکند زن دیگری نمی‌خواهم، پدرم او را دوست داشت، من هم به او علاقه مند بودم در نتیجه با یکدیگر ازدواج کردیم.»

حاج علی و همسرش سال ۶۳ زیر یک سقف زندگی مشترک را آغاز می‌کنند، اما او که از ابتدای جنگ یعنی سال ۵۹ حضور موثر در جبهه‌ها داشته، علاقه به همسر لحظه‌ای او را از هدف دور نمی‌کند و شتابان به سمت خاکریزها می‌رود «۸ روز پس از عروسی به جبهه رفت و ۴۰ روز بعدش آمد، هر ۴۵ یا ۵۰ روز یک هفته به مرخصی می‌آمد، از برنامه‌های اصلی او در این یک هفته رفتن به گلستان شهدا بود.»

گلستان شهدا اتفاقی کننده خاطرات زیادی برای او است «زمانی که قربانعلی عرب شهید شده بود با حاج علی به شهدا رفته بودیم، حاج حسین خرازی آنجا ما را با یکدیگر دید، از من پرسید چطور با حاج علی ازدواج کردی در صورتی که می‌دانستی همیشه می‌خواهد در جبهه باشد، چطور شرایط او را بپذیرفتی؟ گفتم کار سختی نبود، روحانی خطبه را خواند و من هم گفتم بله، گفت احسن و بعد در حالی که می‌خندید رو به حاج علی گفت راستش را بگو چه کردی که این زن نصیب تو شد؟ گفت خواست خدا بوده و

است.

تازه داماد می‌داند در انتخابش اشتباه نکرده و یار و همراهش تا انتهای مسیر پشتیبان او است «با اینکه مرخصی‌های او یک هفته‌ای بود، اما پس از عروسی می‌خواست روحیه مرا امتحان کند، وقتی می‌آمد، می‌گفت فردا می‌خواهم بروم، می‌گفتم چشم، لباس‌های شما را می‌شویم، کوله پشتی را آماده می‌کنم تا اگر صبح تصمیم به رفتن داشتی وسایلت آماده باشد، نه تنها مانع نمی‌شدم بلکه او را تشویق می‌کردم.»

قیمازن ها دوست دارند همسرشان در شرایط حساس کنار آنها باشد، خصوصاً وقتی قرار است برای اولین بار در نقش مادر، فرزندی را به دنیا آورند؛ اما حاج علی برای تولد فرزند اول در کنار خانواده حضور ندارد. «فرزند اول ما مرده به دنیا آمد، حاج علی هم اینجا نبود، در تماس تلفنی با برادرش از او پرسیده بود بچه ام دختر است یا پسر؟ وقتی شنیده بود دختر است بسیار خوشحال شده بود و گفته بود خدا در بهشت را به روی من گشوده

حاج حسین خرازی گفت: اگر زنده ام پیکر حاج علی را آوردند انجام کارهایی انجام می‌دهم؛ اما اگر شهید شدم او را پیش خودم دفن کنید



قبل از ازدواج گفته بود ممکن است مجروح، اسیر و یا شهید شود  
حاج حسین خرازی خواست حاج علی را کنار خودش دفن کنیم

حاج حسین خرازی خبر شهادتش را آورد پس از عملیات کربلای ۴ وضعیت حاج علی مشخص نیست، برخی می‌گویند سردار بازمی‌گردد، همسره شدت چشم انتظار است «حاج حسین خرازی گفته بود من باید شخصا بروم و به خانواده او اطلاع دهم که حاج علی شهید شده، با چند نفر از بچه‌های لشکر به خانه ما آمدند، خوابم را برایش تعریف کردم، گفت خوبتان درست است، حاج علی هم اکنون نزد حضرت رسول (ص) است، دیگر چشم به راه او نباشید، اگر تا زمانی که زنده ام بپیکر او آورند خودم کارهایی انجام می‌دهم، اما اگر شهید شدم او را پیش خودم دفن کنید، ایشان ۱۰ روز بعد از اینکه به خانه ما آمد به شهادت رسید.»

«حاج حسین خرازی در تمام مدتی که در منزل ما بود از حاج علی تعریف می‌کرد و می‌گفت هر چقدر به او می‌گفتم شما شخصا در همه عملیات‌ها شرکت نکنید، می‌گفت نه می‌خواهم با این بچه‌ها باشم و پیشاپیش رزمندگان برای شرکت در عملیات‌ها حاضر می‌شدم، آن روز حاج حسین خرازی به شدت ناراحت بود و می‌گفت حاج علی باقری یکی از ستون‌های لشکر امام حسین (ع) بود، من ستون لشکر را از دست دادم و همانطور که محمد را در آغوش می‌گرفت، می‌گفت چقدر شبیه حاج علی است، خدا نگهدارش باشند شاء الله راه پدر را ادامه دهد.»

۱۱ سال چشم به راهش بودم حاج علی در قایق میان آب‌های اروندرود شهید می‌شود، نیروها تلاش می‌کنند تا قایق را بازگردانند؛ اما موفق نمی‌شوند و این چنین خانواده ۱۱ سال چشم انتظار بازگشت پیکر او می‌مانند «یک شب خواب دیدم، حاج علی آمد و گفت من می‌خواهم به خانه خودم بروم، گفتم مگر تا حالا کجا بودی؟ گفت مستاجر بودم، کارهای مرا انجام بده که به خانه خودم برگردم، فردا صبح تماس گرفتند که او آورده اند او را در همان ردیف حاج حسین خرازی دفن کردیم.»

هر چند سهم خانواده پس از سال‌ها چند تنه استخوان می‌شود؛ اما به همان دلشان راضی می‌شود. «چشم انتظاری برای من و محمد بسیار سخت بود و با خبر شنیدن بازگشت پیکر او بسیار خوشحال شدم هر چند استخوان هایی پیش نبود؛ اما به محمد ۱۲ ساله ام گفتم این هم پدرت، برو و هر چه دوست داری به او بگو، به اندازه تمام سال‌هایی که او را ندیده‌ای.»



حضرت زهرا (س) گفته ام من دوست دارم از آنجایی که سردار می‌داند به این دنیا تعلق ندارد با وجود علاقه زیاد به فرزند سعی می‌کند او را زیاد به «حاج علی به محمد علاقه وافر داشت، ولی او را زیاد در آغوش نمی‌گرفت، می‌گفت اگر او را به خود وابسته کنم بعد از نبودن من شما اذیت می‌شوید، بیشتر مواقع محمد را به دایمی‌اش می‌داد و می‌گفت در نگهداری از آقا محمد هوای خواهرتان را داشته باشید.»

از ابتدا تا انتهای جنگ در طول سال‌های ۵۹ تا ۶۵ پایه پای رزمندگان در عملیات‌های مختلف شرکت می‌کند. «حاج علی در ۱۸ عملیات شرکت کرد و در ۱۷ عملیات مجروح شد، ترکش‌های زیادی در قسمت‌های مختلف بدن او در پشت‌شانه، ریه، دست، مابهیچه پا و... بود؛ اما هیچ کدام از این مجروحیت‌ها او را از جنگیدن باز نمی‌داشت.»

مادر نکته‌ای می‌گوید که هضمش برایمان کمی سنگین است «جالب است بدانید در این سه ماه، نزدیک به ۴۰ روز او در اصفهان بود و به نیروها آموزش می‌داد؛ ولی به خانه سر نمی‌زد.» برخی آنچنان در برابر ارزش‌های خود محکم می‌ایستند که هیچ چیز برای لحظه‌ای سبب لغزش در مسیر آنها نمی‌شود. وقتی بانو از اخلاق و شخصیت سردار برپایان تعریف می‌کند شگفت زده نمی‌شویم؛ چرا که از چنین انسان‌هایی که خود را در محضر خداوند می‌بینند، جز این رفتارها چیز دیگری انتظار نمی‌رود.

بسیار مهربان و با خلاق و در احترام به پدر و مادر بی‌تغییر بود، هرگاه به مرخصی می‌آمد به منزل مادرش می‌رفت و ناخن‌های او را کوتاه می‌کرد، ایشان به دلیل کپولت سن و ضعف در بینایی خود قادر به انجام آن نبود و حاج علی خود را موظف به انجام این کار می‌دانست.»

تواضع، فروتنی و غره نشدن به پست و مقام از آن دسته ویژگی‌هایی است که میان تمامی سرداران و فرماندهان جنگ مشترک بوده است «به قدری متواضع بود که وقتی از او می‌پرسیدم در جبهه چه می‌کنی؟ می‌گفت جارومی زنم.»

به راستی چرا آنها وابستگی دنیایی نداشتند؟ شاید به این دلیل که آنها یقین داشتند این مقام‌ها در دنیای فانی ماندگار نیست و بیش از اینکه به فکر تصاحب و حفظ این جایگاه‌ها باشند به اعمالی می‌اندیشیدند که منجر به ذخیره توشه‌ای معنوی برای آنها شود.

محمد هفت روزه بود که رفت و سه ماه بعد بازگشت اما او با اعتقاد راسخ به صلحت خداوند، امیدوار به زندگی ادامه می‌دهد تا اینکه یک سال بعد محمد به دنیا می‌آید. «یک روز قبل از به دنیا آمدن محمد، پیش ما آمد و این بار به هنگام وضع حمل از وجود او در کنارم خوشحال بودم؛ اما بودنش زمان زیادی طول نکشید، محمد هفت روزه بود که او رفت و سه ماه بعد بازگشت.»

شمع یک سالگی اش را خاموش کند، حضور پدر در جشن تولد همانند بسیاری از جشن‌ها قطعی نیست، آنها امید دارند که پس از عملیات کربلای ۴، پدر به خانه بازگردد؛ اما مشیت الهی اینگونه رقم می‌خورد که محمد قبل از یک سالگی اش شمع حضور پدر را برای همیشه خاموش ببیند، قصه اینجا پایان نمی‌پذیرد، بازده سال چشم انتظار

می‌مانند تا سردار شهید حاج علی باقری به دیار خود بازگردد و دل آنها کمی آرام گیرد. «اشرف امینی» همسر سردار شهید حاج علی باقری از تک‌تک لحظات زندگی، خاطراتی دارد که گاه شیرین و گاه تلخ بوده، اما همه آنها را به خواست خداوند گره می‌زند و مطمئن است از پس همان تلخی‌ها سربلندی همسرش در مسیر الهی تحقق یافته است.

حاضر نبود محمد را به خودش وابسته کند از آنجایی که سردار می‌داند به این دنیا تعلق ندارد با وجود علاقه زیاد به فرزند سعی می‌کند او را زیاد به «حاج علی به محمد علاقه وافر داشت، ولی او را زیاد در آغوش نمی‌گرفت، می‌گفت اگر او را به خود وابسته کنم بعد از نبودن من شما اذیت می‌شوید، بیشتر مواقع محمد را به دایمی‌اش می‌داد و می‌گفت در نگهداری از آقا محمد هوای خواهرتان را داشته باشید.»

از ابتدا تا انتهای جنگ در طول سال‌های ۵۹ تا ۶۵ پایه پای رزمندگان در عملیات‌های مختلف شرکت می‌کند. «حاج علی در ۱۸ عملیات شرکت کرد و در ۱۷ عملیات مجروح شد، ترکش‌های زیادی در قسمت‌های مختلف بدن او در پشت‌شانه، ریه، دست، مابهیچه پا و... بود؛ اما هیچ کدام از این مجروحیت‌ها او را از جنگیدن باز نمی‌داشت.»

زمانی که محمد ۹ ماهه می‌شود حاج علی به حج واجب می‌رود و از نبود همسرش در آن سفر معنوی احساس ناراحتی می‌کند «نزد پدر و مادرش باقری به ناراحتی گفته بود خیلی دوست داشتم همسرم را با خود بیاورم و دیدم را ادا کنم اما نشد، به او گفته بودند ان شاء الله دوباره می‌آیی او را با خود می‌آوری. گفته بود من دیگر نمی‌آیم، به حضرت رسول (ص) گفته ام آرزوی شهادت بردلم نماند و این بار که به جبهه می‌روم شهید شوم، در قبرستان بقیع هم به





● از سرد و گرم روزگار

● احمد زیدآبادی

نشر چشمه

● دنیای قشنگ نو

● آلدوس هاکسلی

نشر نیلوفر

● خانه پتروداوا

● کنستانتین ویرزیل گتورگیو

نشر امریکبر

کتاب های پر فروش اصفهان

کتاب + نوجوان

بازار کتاب از آثار بنجل اشباع شده است

رسول آبادیان می‌گوید: بازار کتاب از کتاب‌های بنجل پر شده است و کتاب‌های خوب در بین این آثار دیده نمی‌شوند. این داستان نویس در گفت‌وگو با ایسنا درباره استقبال مخاطبان ایرانی از آثار ترجمه بایبان اینکه فکرنمی‌کند تفاوت عمده‌ای میان استقبال از آثار ترجمه و تالیف وجود داشته باشد. اظهار کرد: اگر مخاطبان ایرانی حتی از آثار ترجمه استقبال کنند، به نظرم اتفاق فرخنده‌ای است و باید آن را به فال نیک بگیریم و به قول قدیمی‌ها کلاه‌ها را هوار بپنداریم. اما فکرنمی‌کنم این استقبال که شما می‌گویید از آثار ترجمه وجود داشته باشد؛ اگر هم باشد، نه‌اینجا ۲۰ نسخه است و این طور نیست که مخاطبان برای یک کتاب ترجمه صف بکشند. فاصله نجومی میان استقبال از آثار ترجمه با آثار تالیفی وجود ندارد؛ زیرا کل فرهنگ کتاب‌خوانی ما به سمت قهقه‌پارفته است. او دلیل استقبال نسبی از آثار ترجمه نسبت به تالیف را این‌گونه بیان کرد: ما سال‌هاست که در تولیدات داخلی خود دچار کاهلی شده‌ایم. از نقاط بین مخاطبان و ادیبان به دلیل حکمفرمایی کاهلی، روز به روز کمتر شده است. این خطر وجود دارد که مخاطبان ایرانی فرهنگ مکتوب را بیوسند و کنار بگذارند. «آبادیان» درباره دلیل کاهلی نویسندگان ایرانی نیز اظهار کرد: به نظرم این موضوع به خاطر این است که نویسنده‌های ما این مایه اصلی تفکر برای امر نوشتن را ندارند. ❀

مدیر کل دفتر مطالعات و برنامه ریزی فرهنگی و کتابخوانی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی با اشاره به ویژگی‌های چهارمین دوره پایتخت کتاب گفت: از ویژگی‌های پایتخت کتاب این است که فقط سازمان‌های دولتی در این زمینه فعالیت نمی‌کنند، بلکه تمام نهادها و بخش‌های خصوصی و مردمی در برگزاری این برنامه‌ها مشارکت دارند. به گفته وی، داوری‌ها در دهه نخست دی آغاز و پایتخت کتاب در اسفند انتخاب می‌شود. علی‌اصغر سیدآبادی در گفت‌وگو با ایسنا، درباره برنامه‌های پایتخت کتاب در سال جاری توضیح داد: طرح پایتخت کتاب ویژگی‌های ثابتی دارد که امسال با رفع عیب‌های سه دوره گذشته و ارزیابی اقدامات انجام شده، تلاش شده است اشکالات سال‌های قبل برطرف شود. وی ادامه داد: در این

زمینه تأکید شده است تا هر شهری که در این رقابت شرکت می‌کند، سازمان‌ها و نهاد‌های مختلف آن شهر برنامه‌ها را اجرا کنند نه فقط اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی، بلکه تمام نهادها، دستگاه‌ها و مردم در آن حضور داشته باشند. سیدآبادی با اشاره به پرونده هر شهر، گفت: پرونده‌ای که از هر شهر به دبیرخانه می‌آید باید به امضای رئیس اداره ارشاد به نمایندگی از نهاد‌های دولتی و شهردار به نمایندگی از نهاد‌های عمومی برسد و در آن برنامه‌های تمام بخش‌ها و دستگاه‌های دولتی و غیردولتی همچنین فرهنگی و غیرفرهنگی شهردار آن ارائه شده است. مدیر کل دفتر مطالعات و برنامه ریزی فرهنگی و کتابخوانی با بیان اینکه



در این طرح حتی بخش‌های تجاری، بازرگانی، اقتصادی و کارخانه‌ها نیز در حوزه کتاب برنامه دارند، یادآور شد: کتاب از معدود آثار و محصولات فرهنگی است که تأثیر آن محدود به یک حوزه نیست و اگر بخواید در زمینه توسعه صنعت، پزشکی یا محیط زیست کار کنید باید دانش مربوط به این کار را از طریق کتاب به دست بیاورید، بنابراین تمام سازمان‌ها و نهاد‌ها می‌توانند با همدف پیشرفت کار خود در زمینه توسعه و ترویج کتابخوانی فعال شوند. وی با اشاره به ویژگی دیگر طرح پایتخت کتاب، توضیح داد: در این طرح از نظر جنسیتی اهمیت ویژه‌ای به نقش بانوان و دختران شده است و بر این موضوع تأکید داریم که آنها باید در این طراحی

مدیر کل دفتر مطالعات و برنامه ریزی فرهنگی و کتابخوانی تشریح کرد: مشارکت همه بخش‌های دولتی و خصوصی؛ ملاک داوری پایتخت کتاب

کتاب

صفحه ان زیبا

سقوط ادبیات فارسی با ترجمه

چرا ایران ۱۶ ترجمه از رمان خالد حسینی دارد؟



ترجمه؛ روشنگر موسوی

اگر ج. د. سلینجر می‌توانست کتاب‌های خود را در قفسه‌های کتاب‌فروشی‌های ایران ببیند در گور به خود می‌لرزد. جنگل واژگون، زمانی که سلینجر به سال ۱۹۴۷ نوشت؛ اما پیش از نیم قرن از باز نشر آن در ایالات متحده آمریکا سر باز زد، اکنون در اکثر کتاب‌فروشی‌های ایران به زبان فارسی و تنها به قیمت ۹ هزار تومان یا ۲.۲ پوند در دسترس است. انتشار جنگل واژگون به فارسی تنها یک نمونه از منظره درهر و برهر و پیچیده اما جذاب ایران است که البته مدت‌هاست به علت نبودن نویسندگان ایرانی که بتوانند با این کشور رقابت کنند، در دسترس فارسی‌زبانان نیست.

یک شغل دلی است که باید ماه‌ها منتظر اجازه چاپ ماند و درآمد چندانی هم ندارد. محبوبیت رمان خارجی و مشکلات اخذ اجازه چاپ مشکل ترجمه‌های هم‌زمان را تشدید کرده است. در همین اوضاع برخی مترجمان هم از خلأ کپی‌رایت نهایت بهره‌ر می‌برند، خصوصاً فروش‌ها. ملزمان «و کوه‌ها طنین انداز شدند» (یا «کوه‌ها طنین انداخت» یا «پژواک کوهستان» یا «کوه به کوه نمی‌رسد» یا «و کوهستان به طنین آمد» یا «او آواز کوه‌ها پیچید» یا «ندای کوهستان» یا «و باسخی پژواک سان از کوه‌ها آمد») را دست کم ۱۶ فرد مختلف به فارسی ترجمه کرده‌اند. اخیراً رسلان فصیحی، مترجم آثار اورهان یاموک، هشدار داد که این اتفاق ممکن است زمینه‌ساز «سقوط ادبیات فارسی» باشد؛ چرا که بر کیفیت ترجمه‌ها تأثر می‌گذارد. حسین سنایور، نویسنده ساکن تهران، یکی از بیش از صد نویسنده‌ای بود که در نامه‌ای به حسن روحانی ضمن تبریک برگزیده شدن وی در انتخابات از او خواستند

سال سیزدهم، شماره ۳۱۰۰، شنبه ۲ دی ۱۳۹۶

۲۳

به کپی‌رایت اهمیت می‌دهند. روز به روز بیشتر می‌شود. اما موضوع کپی‌رایت بلا‌ی جان ادیبان ایران و ترجمه شده است. خوانندگان را به بی‌اعتمادی می‌کشاند. نویسندگان را هم. با اینکه برخی مانند پل استرملینی صوری از مترجمان ایرانی قبول می‌کنند؛ اما برخی دیگر مانند ماریو بارگاس یوسا معترض این وضعیتند. در سال ۲۰۰۸ م. ج. کوئتری، برنده نوبل، از من خواست به آژانس‌های خبری ایرانی بگویم مصونیت کپی‌رایت فقط راجع به پول نیست. «اصولاً نویسنده‌ها ناراحت می‌شوند وقتی می‌بینند کتاب‌هایشان بدون اجازه از سوی آماتورها بدون اطلاع آنها منتشر می‌شوند». اما حتی اگر مترجمانی مانند مهشید میرمعزی به در در سر گرفتن کپی‌رایت بیفتند باز هم ممکن است یک ناشر دیگر از مترجمی آماتور بخواهد همان کتاب را ترجمه کند و روال سابق به ما می‌گوید که فرد آماتور هم این کار را خواهد کرد. میرمعزی می‌گوید: «نمی‌توانی جلوی بقیه ترجمه‌ها را بگیری» اما وی این وضعیت معشوش را پذیرفته است. «این کاپوس نیست بلکه واقعیت زندگی ماست». خلاصه مغلوطنی از این گزارش قبلاً در ایسنا به چاپ رسیده است.

نویسنده: سعید کمالی دهقان منبع: گاردین ❀

دکان عشق



دوستش مردی بلند بالا با دماغ و کتف قشور زار و صورتی سرخگون و دست‌هایی بلندتر از معمول بود. او را با دست نشان داد و گفت: این خانم، سارا شعله‌ور، نویسنده کتاب خوشه‌های اشک هستند. سارا شعله‌ور، نویسنده کتاب خوشه‌های اشک با این معرفی برطمطراق در آستانه در ظاهر شده بود و گوینده - همان مرد همراه سرخ گون - خطابه‌اش را به پایان برد. اما باید بگویم - گفتن کلمه دقیقی نیست، بهتر است اقرار کنم - که من این خانم را به واسطه معرفی دوستش شناختم. امیدوارم به من حق بدهید که سارا شعله‌ور نویسنده کتاب خوشه‌های اشک را نشناسم. خوب باید گفت که در جهان نویسندگان بسیاری هستند که من نمی‌شناسم، به قول شهلاچک بسیار نویسندگانی که قصد داشتند بکت شوند ولی در آخر ستایشگر آثار رضا امیرخانی شدند و جقدر بیشتر از این نویسندگان بودند کسانی که به دنبال قلم می‌دویدند و یاپیون خود را هنگام گرفتن جایزه بولیتزر صاف می‌کردند؛ اما در نهایت در حسرت گرفتن جایزه جلال از دستان فرزت شمس آل احمد از دنیا غیب شدند.

طبیعتاً هم از سارا شعله‌ور نویسنده کتاب خوشه‌های اشک او چنان انتظاری داشتم. اما مثل اینکه این دفعه تا حدی موضوع متفاوت بود. زنی کوتاه قامت و نه چندان زیبا، در هیبت ۲۵ سالگی خود را پنهان کرده بود و صورتش از جوانی و پیری‌اش به یک اندازه آزرده‌خاطر بود. به من نگاه نمی‌کرد و با چشم‌هایش به آقایی که در رکاب او قدم می‌زد منظرش را می‌فهماند. ملاک کتاب را برمی‌داشت، یک دستش به قفسه کتاب بود و همچنانی که سرش را بر نمی‌گرداند بد دست دیگرش کتاب را به موازات گوشش می‌گرفت و دوستش می‌فهمید که باید از من بپرسد قیمت این کتاب چقدر است. یا کتاب را با دست راستش برمی‌گرداند و بالی آویزان و چشمانی خسته به پشت جلد نگاه می‌کرد و دوستش می‌دانست که باید سال چاپ کتاب را از من بپرسد. کم‌کم از این رفتار عجیب بی‌قرار شده بودم و می‌خواستم به هر نحو آنها را از کتاب خریدن و کتاب دیدن منصرف کنم. همین‌که خواستم بگویم که امشب شب چله است و من زودتر از شب‌های دیگر به خانه می‌روم و مناسقم که باید از شما بخواهم که کتاب فروشی را ترک کنید ناگهان سارا شعله‌ور لب به سخن گشود و مانند کسی که از جهانی دیگر سخن می‌گوید با سر مگوی در خود حمل می‌کند و کمرش به همین واسه خم شده، گفت: نوشته‌های شمارو در روزنامه می‌خونم. چند روز بعد از این ملاقات، یک روز صبح که با ملال بی انتها کتاب فروشی را بار کردم نامه‌ای داخل مغازه انداخته بودند به این شرح: شهادت داده‌اید

به جشن امضای کتابی بی‌نظیر دکان عشق اثری ماندگار از سارا شعله‌ور ❀

برای آنهایی که زندگی زیبا را دوست دارند! همراه با روزنامه اصفهان زیبا

بیست و چهار محصل شگفت‌انگیز از گروه رسانه‌ای اصفهان زیبا



www.isfahanziba.ir  
www.gardeshgarmag.com  
www.isftimes.ir  
www.hammahale.com

آژانس عکس  
روزنامه اصفهان زیبا



شاخص کیفیت هوای دیروز



میزان آلودگی: ۱۲۸  
کیفیت: ناسالم

روزنامه سراسری مردم نصف جهان

# صفحه شان زیبا

ISFAHAN-E-ZIBA  
Vol. 13 | No. 3100  
SATURDAY, 23 DEC 2017  
حرف مردم: ۳۰۰۰۴۸۳۰۸۸  
esfziba.newspaper@gmail.com

شنبه ۲ دی ۱۳۹۶

۴ ربیع الثانی ۱۴۳۹

سال سیزدهم | شماره ۳۱۰۰

۲۴ صفحه، قیمت: ۴۰۰۰ تومان

صاحب امتیاز: شرکت فرهنگی هنری مطبوعاتی پیام اصفهان زیبا | مدیر مسئول: دکتر قدرت اله نوروزی | مدیر عامل و سردبیر: مجتبی شاه مرادی  
اصفهان، میدان امام حسین علیه السلام، خیابان طالقانی، مقابل اژدها نما | تلفن: ۳۲۲۱۸۱۸۲ | فاکس: ۳۲۲۱۹۰۷۰ | امور آگهی ها: ۳۲۲۲۹۵۱۲ | اشتراک: ۹۵۰۱۲۰۴۱ | چاپ: رسانه برتر | esfziba.newspaper@gmail.com  
دارای امتیاز ۴۰/۸۸ و رتبه ۷۹ در طرح رتبه بندی روزنامه ها  
این نامه اخلاق حرفه ای اصفهان زیبا را در سایت روزنامه مطالعه کنید

خبر

اینستا

بازی + خنک



## یلدا بدون داوود رشیدی

یلدا مبارک، به امید شب ها  
وروزه های آرام.



در تصویر بالا لحظه ثبت تصویر این شیر را به عنوان لوگوی استودیوی Goldwyn مشاهده می کنید که بعدها به استودیوی Metro-Goldwyn-Mayer تبدیل شد.

در شیر استودیو فیلم سازی MGM - اگر از علاقه مندان به فیلم های هالیوودی باشید احتمالاً در نمای آغازین فیلم های هالیوودی قدیمی تصویر غرش یک شیر را دیده اید.

- ضمیمه فوتبالی
- ضمیمه عکس
- ضمیمه اندیشه و علوم انسانی
- ضمیمه سرگرمی، طنز، تفریح
- ضمیمه کودک
- ضمیمه مشاهیر
- ضمیمه علم و فناوری
- ضمیمه شبکه های اجتماعی
- ضمیمه الکترونیک و تفکر و اندیشه
- ضمیمه کسب و کار
- ضمیمه تاریخ اصفهان
- ضمیمه ادبیات کودکان و نوجوانان
- ضمیمه روایت و داستان
- ضمیمه دانستی ها



- گروه رسانه ای اصفهان زیبا
- گروه منبر
- گروه جیابانگ
- گروه مردم جا
- گروه زندگی زیبا
- گروه IsfahanTimes
- گروه بازار جیب
- گروه پیاده رو
- گروه بیسی می
- گروه فصل ده
- گروه explore
- گروه اصناف
- گروه مکتب
- گروه صفحه اول
- گروه توییت
- گروه DrHafezi

# IsfahanTimes به ده زبان



انگلیسی، عربی، فرانسوی، ایتالیایی، روسی، چینی، اسپانیولی، آلمانی، کره ای، ترکی



همراه با روزنامه اصفهان زیبا